

MINHAH FOR WEEKDAYS

ASHREI

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145; 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day do I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

מנחה לחול

On Tishah B'Av, tallit and tefillin are worn at Minhah
and the psalm of the day is recited here, pages 85-90.

אשרי

תהלים פ"ד:ה', קמ"ד:ט"ו

אשרי יושבי ביתך, עוד יהללוך סלה.

אשרי העם שפכה לו, אשרי העם שיהוה אלהיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תהלה לדוד.

ארוממה אלוהי המלה, ואברכה שמך לעולם ועד.

בכל-יום אברכה, ואהללה שמך לעולם ועד.

גדול יהוה ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר.

דור לדור ישבח מעשיך, וגבורתיך יגידו.

הדר כבוד הודך, ודברי נפלאתיך אשיחה.

ועוזו נוראתיך יאמרו, וגדלתך אספרנה.

זכר רב-טובה יביעו, וצדקתך ירננו.

חנן ורחום יהוה, ארך אפים וגדל-חסד.

טוב יהוה לכל, ורחמיו על-כל-מעשיו.

יודוך יהוה כל-מעשיך, וחסידיך יברכוך.

כבוד מלכותך יאמרו, וגבורתך ידברו.

להודיע לבני האדם גבורתיו, וכבוד הדר מלכותו.

מלכותך מלכות כל-עלמים, וממשלתך בכל-דור ודור.

סומך יהוה לכל-הנפלים, וזוקף לכל-הכפופים.

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand;
Your favor sustains all the living.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei 'almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*Continue with the Amidah on page 122a or 122b
(with Matriarchs), through page 130.*

*On a public fast (including Tishah-B'Av), the Torah is read.
Continue on page 65.*

עֵינֵי-כָל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
פֹּתַח אֶת-יְדֶךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רִצּוֹן.

צְדִיק יִהְיֶה בְּכָל-דְּרָכָיו, וְחֹסֵד בְּכָל-מַעֲשָׂיו.
קָרוֹב יִהְיֶה לְכָל-קְרָאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.

רִצּוֹן יִרְאֶיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת-שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
שׁוֹמֵר יִהְיֶה אֶת-כָּל-אֱהָבָיו, וְאֶת כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

■ תְּהִלַּת יְהוָה יִדְבַר-פִּי,

וַיְבָרֵךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קְדֹשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

חצי קדיש

Reader:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהוָה שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא*

* Between *יום כפור* and *ראש השנה*

לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*Continue with the עמידה on page 122a or 122b
(with אמהות), through page 130.*

*On a public fast (including תשעה באב), the תורה is read.
Continue on page 65.*

AMIDAH FOR WEEKDAY MINḤAH

(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 123.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.
**Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 124.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — מנחה לחול (כולל אמהות)

כי שם יהוה אקרא, הבו גדל לאלהינו.
אדוני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב, אלהי שרה אלהי רבקה
אלהי רחל ואלהי לאה, האל הגדול הגבור והנורא,
אל עליון, גומל חסדים טובים וקונה הכל, זוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים,
וכתבנו בספר החיים, למענה אלהים חיים.

מלך עוזר ופוקד ומושיע ומגן.
ברוך אתה יהוה מגן אברהם ופקד שרה.

אתה גבור לעולם אדוני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר. מי כמותך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

מי כמותך אב הרחמים, זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות מתים.
ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 123.

אתה קדוש ושםך קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
**ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

Silent recitation continues on page 124.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: מוריד הטל*


KEDUSHAH

When the Amidah is chanted aloud, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. As recorded by Your prophet: The angels call one to another:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy.
*Praised are You Adonai, holy God.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.


קדושה

When the עמידה is chanted aloud, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, כְּפָתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעֲמַתָּם בְּרוּךְ יְאֻמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ פְּתוּב לְאֹמַר:

יְמִלְךָ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדֹר וָדֹר נְגִיד גְּדֻלָּךָ, וּלְנִצְח וְנִצְחִים קִדְשְׁתָּךְ וְקִדְשִׁי.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶכֶךְ
גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶכֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Return us, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Bring us back to You in true repentance. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.*

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strengthen those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

**On a public fast (including Tishah B'Av), the Reader adds:*

Answer us, Adonai; answer us on our fast day, for we are in great distress. Overlook our faults; turn not away from us. Be mindful of our plea and receptive to our supplication. Your love is our comfort; answer us before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they call, I shall respond while they yet deliberate" (Isaiah 65:24). You, Adonai, respond in time of trouble; You rescue and redeem in a time of dire distress. Praised are You Adonai, who answers in a time of trouble.

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה. חָנְנוּ מֵאַתָּה
דַּעַה בִּינָה וְהִשְׁכַּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חוֹנֵן הַדַּעַת.

הַשִּׁיבֵנו אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ, וְקַרְבָּנוּ מִלְכָּנוּ לְעִבּוּדְתֶךָ,
וְהַחֲוִירְנוּ בְתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַרוֹצֵה בְתַשׁוּבָה.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

סָלַח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטָאנוּ, מִחַל לָנוּ מִלְכָּנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ,
כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חֲנוּן הַמֵּרַבֵּה
לְסָלַח.

רְאֵה נָא בְעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאֹלָנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ,
כִּי גוֹאֵל חֲזַק אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.*

רְפָאנוּ יְהוָה, וְנִרְפָא, הוֹשִׁיעֵנו וְנִשְׁעָה, כִּי תִהְלֹתָנוּ אַתָּה,
וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ.

On behalf of one who is ill:

וְיְהִי רַצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתִּשְׁלַח
מִהֲרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם, רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאָת
הַגּוּף, לְ _____ בֶן / בַּת _____ בְּתוֹךְ שְׁאֵר חוֹלֵי יִשְׂרָאֵל,
וְחֹזֵק אֶת יְדֵי הָעוֹסְקִים בְּצַרְכֵיהֶם,

כִּי אֵל מְלֹךְ רוּפָא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
רוּפָא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

**On a public fast (including תשעה באב), the Reader adds:*

עֲנֵנוּ יְהוָה, עֲנֵנוּ, בְּיוֹם צוּם תַּעֲנִיתָנוּ, כִּי בְצָרָה גְדוֹלָה אֲנַחְנוּ. אֵל
תָּפֵן אֵל רְשָׁעֵנוּ, וְאֵל תִּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִפָּנֵינוּ, וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְּתָנוּ.
הֵיחָד נָא קְרוּב לְשׁוֹעֲתָנוּ, יְהִי נָא חֲסִדְךָ לְנַחֲמָנוּ. טָרֵם נִקְרָא אֵלֶיךָ
עֲנֵנוּ, כְּדָבָר שֶׁנֶּאֱמַר: "וְהִיחָ טָרֵם יִקְרָאוּ וְאֲנִי אֶעֱנֶה, עוֹד הֵם
מְדַבְּרִים וְאֲנִי אֶשְׁמַע". כִּי אַתָּה, יְהוָה, הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה, פּוֹדֵה
וּמַצִּיל בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*From Pesah to December 4th
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant blessing

*From December 5th to Pesah
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies, Adonai our God, be stirred for the righteous, the pious, the elders of the House of Israel and its remaining scholars, for faithful proselytes, and for us. Reward all who fully trust in You, and cast our lot with them. May we never despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who supports and sustains the righteous.

בָּרַךְ עָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה

*From December 5th to Pesah
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four):*

וְתַן טַל וּמָטָר לְבִרְכָה

*From Pesah to December 4th
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

וְתַן בְּרָכָה

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטוֹבָהּ, וּבָרַךְ שְׁנַתְנוּ בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְהַרְוִתְנוּ, וְשָׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוּנָה וְיִוְעֲצֵנוּ כְּבַתְחִלָּה, וְהַסֵּר מִפָּנֵינוּ יִגּוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבָרַךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקְנוּ בְּמִשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְלֹךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֹךְ הַמִּשְׁפָּט.

וּלְמַלְשִׁינִים אַל תְּהִי תִקְוָה, וְכָל הָרָשָׁעָה כְּרָגַע תֵּאבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךָ מְהֵרָה יִכָּרְתוּ, וְהַיּוֹדִים מְהֵרָה תַעֲקֹר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וּתְכַנִּיעַ בְּמִהְרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שֹׁבֵר אִיְבִים וּמְכַנִּיעַ יוֹדִים.

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ, יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתַן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמַּת, וְשִׁים חֻלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וּלְעוֹלָם לֹא יִבוּשׁ כִּי בָּךְ בָּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִשְׁעֵן וּמְבֹטָח לְצַדִּיקִים.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our day and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant.* Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

**On Tishah B'Av:*

Comfort, Adonai our God, the mourners of Zion and those who grieve for Jerusalem, the city which once was so desolate — in mourning, like a woman bereft of her children. For Your people Israel, smitten by the sword, and for her children who gave their lives for her, Zion cries bitter tears. Jerusalem gives voice to her anguish: “My heart goes out for the martyred, my entire being mourns the slain.” Have mercy, Adonai our God, in Your great compassion for us and for Your city, Jerusalem, rebuilt from destruction and restored from desolation. Adonai, who causes Zion to rejoice at her children’s return, may all who love Jerusalem exult in her; may all who mourn Jerusalem of old rejoice with her now. May they hear in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem sounds of joy and gladness, the voices of bride and groom. Grant peace to the city which You have redeemed, and protect her, as You declared: “I will surround her,” says Adonai, “as a wall of fire, and I will be the glory in her midst” (Zekhariah 2:9). Praised are You Adonai, who comforts Zion and rebuilds Jerusalem.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We constantly hope for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,

The traditional prayer of comfort for Tishah B'Av depicts Jerusalem as destroyed and desolate. Such is no longer the case in our day. Therefore, the variant above was adopted. We seek comfort for past desolation while acknowledging the miracle of the restoration of Jerusalem and the land of Israel. We pray for their continued well-being.

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירָךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכַּחן בְּתוֹכָהּ בְּאֶשֶׁר
דִּבַּרְתָּ, וּבְנִיה אֹתָהּ בְּקִרְוֹב בְּיָמֵינוּ בְּנִין עִוְלָם, וְכִסֵּא דָוִד
מִהֲרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֶין. * בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

תשעה באב On

נַחֵם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת־אֲבְלֵי צִיּוֹן וְאֶת־אֲבְלֵי יְרוּשָׁלַיִם, וְאֶת־הָעִיר
שֶׁחָרְבָה הֵיטָה, וְאֲבֵלָה מִבְּלֵי בְּנֵיהָ, עַל עַמּוֹךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁהוּטַל
לְחָרֵב, וְעַל בְּנֵיהָ אֲשֶׁר מָסְרוּ נַפְשָׁם עֲלֶיהָ. צִיּוֹן בְּמַר תִּבְבֶּה,
וִירוּשָׁלַיִם תִּתֵּן קוֹלָהּ: לְבִי לְבִי עַל חֲלֵיָהֶם, מַעֲי מַעֲי עַל
חֲלֵיָהֶם. רַחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, עָלֵינוּ וְעַל
יְרוּשָׁלַיִם עִירָךָ הַנִּבְנִית מִחֲרֻבָּהּ וְהַמִּשְׁבֶּת מִשׁוּמְמוֹתָהּ. יְהִי רְצוֹן
מִלְּפָנֶיךָ, מִשְׁמַח צִיּוֹן בְּבִנְיָה, שִׁישְׁמָחוּ אֶת־יְרוּשָׁלַיִם כָּל־אוֹהֲבֶיהָ
וְיִשְׂשׂוּ אֶתָּה כָּל־הַמִּתְאַבְּלִים עֲלֶיהָ, וְיִשְׁמְעוּ בְּעָרֵי יְהוּדָה
וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַיִם קוֹל שִׁשׁוֹן וְקוֹל שְׂמִחָה, קוֹל חֲתָן וְקוֹל כְּלָה.
תֵּן שְׁלוֹם לְעִירָךָ אֲשֶׁר פָּדִיתָ וְהִגַּן עָלֶיהָ, כְּאָמֹר: וְאָנֹכִי אֶהְיֶה־לָּהּ,
נְאֻם־יְהוָה, חֲוַמַת אֵשׁ סָבִיב וּלְכַבּוֹד אֶהְיֶה בְּתוֹכָהּ. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה מִנְּחָם צִיּוֹן וּבּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

אֶת־צִמְחַ דָּוִד עַבְדְּךָ מִהֲרָה תִצְמַיֵחַ, וְקִרְנוּ תִרּוֹם בִּישׁוּעָתָךָ,
כִּי לִישׁוּעָתָךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִצְמַיֵחַ
קִרְן יְשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת
וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמִלְּפָנֶיךָ מִלְּכַנּוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיַבֵּנוּ.

“nahem/grant comfort)” is the primary word with which Jewish liturgical tradition confronts tragedy and mourning. The prayer of comfort for Tishah B'Av, the date associated with the destruction of both Temples, is found above. On the next page, we have added a second prayer on that model, to be said on Yom Ha-shoah, as a response to the Holocaust.

On a public fast (including Tishah B'Av), during the silent recitation of the Amidah, those who are fasting add:

Answer us, Adonai; answer us on our fast day, for we are in great distress. Overlook our faults; turn not away from us. Be mindful of our plea and receptive to our supplication. Your love is our comfort; answer us before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they call, I shall respond while they yet deliberate" (Isaiah 65:24). You, Adonai, respond in time of trouble; You rescue and redeem in a time of dire distress;

On Yom Ha-shoah:

Adonai, our God, comfort the remnant of Your people Israel, a brand plucked from the fire. For a cruel enemy arose to destroy us — to murder every Jew, young and old, women and children, saying: "Come, let us annihilate them, so that the name of Israel might no longer be uttered." The waters engulfed us; our tormentors fed us bitter poison. Alas, we are undone, for our Source of comfort is yet far off. Recalling these things, I weep. But You will not forget us eternally,

for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Ḥodesh and Ḥol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David, Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace, on this

Rosh Ḥodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

On a public fast (including תשעה באב), during the silent recitation of the עמידה, those who are fasting add:

עֲנֵנוּ יְהוָה, עֲנֵנוּ, בְּיוֹם צוּם תַּעֲנִיתֵנוּ, כִּי בְצָרָה גְדוֹלָה אֲנַחְנוּ. אֵל תִּפֶּן אֶל רִשְׁעֵנוּ, וְאֵל תִּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ, וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתַּחֲנֻנֵינוּ. הֲיִיה נָא קְרוֹב לְשׁוֹעֲתֵנוּ, יְהִי נָא חֲסִדְךָ לְנַחְמֵנוּ. טָרַם נִקְרָא אֵלֶיךָ עֲנֵנוּ, כַּדְבָּר שֶׁנֶּאֱמַר: "וְהָיָה טָרַם יִקְרָאוּ וְאֲנִי אֶעֱנֶה, עוֹד הֵם מְדַבְּרִים וְאֲנִי אֲשָׁמֵעַ." כִּי אַתָּה, יְהוָה, הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה, פּוֹדֶה וּמַצִּיל בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה,

יום השואה On

נַחֵם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת שְׂאֲרֵית עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, אֹדוּ מִצַּל מַאֲשׁ. כִּי קָם עָלֵינוּ אוֹיֵב אַכְזָר, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגׁ וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְהוּדִים, מִנְּעַר וְעַד־זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, וְאָמַר לָבוּ וְנַכְחִידֵם מְגוּי וְלֹא יִזְכֹּר שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אֲזִי הַמַּיִם שִׁטְפוּנוּ, הִרְוֵנוּ לַעֲנָה. אוֹיֵנָא לָנוּ כִּי שִׁדְדָנוּ, כִּי־רָחַק מִמֶּנּוּ מְנַחֵם. עַל־אֲלֹהָ אֲנִי בּוֹכֶה. אַךְ לֹא לְנִצָּח תִּשְׁכַּחְנוּ,

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תִּפְלַת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תִּפְלָה.

רִצָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשֵּׁב אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקַּבַּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תַּמִּיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

חול המועד and ראש חודש On

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר וְיִזְכְּנוּ וְיִפְקֹדוּנוּ, וְיִזְכְּרוּ אֲבוֹתֵינוּ, וְיִזְכְּרוּ מְשִׁיחַ בְּנֵי־דָוִד עַבְדְּךָ, וְיִזְכְּרוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדוֹשְׁךָ, וְיִזְכְּרוּ כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

ראש החודש הנה. ראש חודש On

חַג הַסּוּכּוֹת הַזֶּה. סוּכּוֹת On חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה. פֶּסַח On

וְיִזְכְּרוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבָּר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ
הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל-בָּשָׂר,
יוֹצֵרנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית.
בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ, עַל
שְׂהַחֲיֵיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. בֵּן
תְּחִינּוּ וְתַקִּימָנוּ, וְתִאֶסֶף
גְּלוֹתֵינוּ לְחֻצְרוֹת קְדוֹשֶׁךָ,
לְשִׁמּוֹר חֻקֶיךָ וְלַעֲשׂוֹת
רְצוֹנֶךָ, וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבָּב
שָׁלֵם, עַל שְׂאֵנְחָנוּ מוֹדִים
לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן
יִשְׁעֵנוּ אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נוֹדֶה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ,
עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ
וְעַל נְשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נְסִיךָ שְׁבֻכְלֵייוֹם עִמָּנוּ
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שְׁבֻכְלֵעֵת, עָרֵב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים.
הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסֵדֶיךָ,
מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ.

On חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שְׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְן הַזֶּה.

בַּיָּמִים מִתְּהִיָּהוּ בְּנֵי-יוֹחָנָן כִּהְיוּ גְדוֹל חַשְׁמוֹנָאִי וּבְנָיו, כְּשִׁעַמְדָּה
מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרָתְךָ
וְלַהֲעִבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ, וְאֵתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עִמָּדָת לָהֶם
בַּעַת צָרָתָם, רַבַּת אֶת-רִיבָם, הִנֵּת אֶת-דִּינָם, נִקְמַת אֶת-נִקְמָתָם,
מִסָּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מַעֲטִים, וְטַמְאִים בְּיַד
טְהוּרִים, וְרַשְׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְיָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרָתְךָ. וְלָךְ
עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה
גְדוֹלָה וּפְרָקָן כִּהְיוּ הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וּפְנִי
אֶת-הַיְכָלְךָ, וְטָהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחֻצְרוֹת קְדוֹשֶׁךָ,
וּקְבְּעוּ שְׁמוֹנֶת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

On Yom Ha-atzma'ut:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

*On a public fast (including Tishah B'Av),
continue on page 131.*

פורים:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.

בַּיָּמִי מְרֻדְכֵי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה, בְּשַׁעֲמֹד עֲלֵיהֶם הַמֶּן
הַרְשָׁע, בְּקֶשׁ לְהַשְׁמִיד, לְהַרְגֵם וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים, מִנְּעַר
וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, בַּיּוֹם אֶחָד בְּשִׁלּוּשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנַיִם־
עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ אָדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
הַפְּרַת אֶת־עַצְתּוֹ, וְקַלְקַלְתָּ אֶת־מַחְשַׁבְתּוֹ, וְהִשְׁבַּחְתָּ לוֹ גְּמוּלוֹ
בְּרֹאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת־בָּנָיו עַל הָעֵץ.

יום העצמאות:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.

בַּיָּמִי שִׁיבַת בְּנֵים לְגְבוּלָם, בְּעַת תְּקוּמַת עַם בְּאֶרְצוֹ בַּיָּמִי קָדָם,
וְסִגְרוּ שַׁעְרֵי אֶרֶץ אֲבוֹת בְּפָנֵי אֲחֵינוּ פְּלִיטֵי חֶרֶב, וְאוֹיְבֵים בְּאֶרֶץ
וְשִׁבְעָה עַמְמִים בְּעֲלֵי בְרִיתָם קָמוּ לְהַכְרִית עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל, וְאַתָּה
בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעַת צָרָתָם, רַבַּת אֶת־רִיבָם,
הִנֵּת אֶת־דִּינָם, חִזַּקְתָּ אֶת־לִבָּם לְעַמּוּד בְּשַׁעַר, וּלְפִתְחֵי שַׁעְרֵים
לְנִדְרָפִים וּלְגִרֵּשׁ אֶת־צְבָאוֹת הָאוֹיֵב מִן הָאֶרֶץ. מְסַרְתָּ רַבִּים בְּיַד
מַעֲטִים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ,
וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה.

וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂי יְדְוֶיךָ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּכַנּוֹת תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

Between ראש השנה and יום כפור:

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאֵמֶת, הָאֵל
יְשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֶךָ
וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

*On a public fast (including תשעה באב),
continue on page 131.*

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur (except on Friday and the day before Yom Kippur), add Avinu Malkenu, pages 57-58.

On days when Taḥanun is recited, continue on page 132.

On other days (and in congregations which omit Taḥanun at Minḥah), continue on page 134.

Taḥanun is omitted at Minḥah on the following occasions, and on the afternoon preceding each one:

Shabbat and Festivals; Rosh Ḥodesh, Rosh Hashanah, from Yom Kippur through Rosh Ḥodesh Heshvan; Ḥanukkah; Tu BiSh'vat, Purim (both 14 & 15 Adar I & II); the entire month of Nisan, Yom Ha-atzma'ut, Pesah Sheni (14 Iyar), Lag Ba-omer, Yom Y'rushalayim; the first eight days of Sivan, Tishah B'Av, 15 Av; and festive days on the civil calendar.

Taḥanun is also omitted on the day of a Brit Milah or a baby-naming (if one or both parents is present), at the celebration of a Bar or Bat Mitzvah, during the week following a wedding (if the bride or groom is present), and in a house of mourning.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל-יְשׁוּבֵי תֵבֶל תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמידה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעֵ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מְרָמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תוֹדִים, וְנַפְשֵׁי כַּעֲפָר לְכָל תְּהִידָה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ, לִמְעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי. יְהִי לְרִצּוֹן אֱמִרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Between ראש השנה and יום כפור (except on Friday and the day before Yom Kippur), add Avinu Malkenu, pages 57-58.

On days when תחנון is recited, continue on page 132.

On other days (and in congregations which omit תחנון at מנחה), continue on page 134.

The days on which תחנון is omitted are listed on the facing page.

 ALEINU


Aleinu l'shabe-ah la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha'aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha'adamah,
she-lo sahm ḥelkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam.
Va'anahnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other" (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever" (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One" (Zekhariah 14:9).

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

Aleinu is recited standing, so that one may bend the knee and bow at "Va'anahnu," rising at "lifnei Melekh."

 עלינו

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
האדמה, שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו ככל-המונים.
ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים

לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלפנו, אפס זולתו, בכתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על פן נקווה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
עזך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות יפרתון,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל-בני בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל-רשעי ארץ. יכירו וידעו כל-יושבי
תבל, כי לך תכרע כל-ברך, תשבוע כל-לשון. לפניה
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את-עול מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
בכבוד, בכתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
■ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.



MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:
Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:
Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

Mourners:
Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*
l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata
tushb'hata v'nehamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.
Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

קדיש יתום 

As we recite the Kaddish, we pray that all people throughout the world will recognize God's sovereignty in our time. For only to the extent that God's sovereignty is felt in the world can blessing and song, peace and harmony, hope and consolation fill our lives. Thus, in recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss in the presence of the congregation with an affirmation of faith. Let those who are in mourning or observing Yahrzeit join in praise of God's name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיַמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners: ׀

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵינָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיף הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.